

AIR OPTIX® NIGHT&DAY™




GERAUCHSANWEISUNG – DIESES MERKBLATT ENTHÄLT WICHTIGE INFORMATIONEN ZUM GEBRAUCH DER KONTAKTLINSEN UND ZUR PRODUKTSICHERHEIT. BITTE LESEN SIE ES SORGFÄLTIG DURCH UND HEBEN SIE ES ZUM SPÄTEREN NACHLESEN AUF. KONTAKTLINSEN SOLLTEN IMMER VON EINEM KONTAKTLINSENANPASSER ANGEPAßT WERDEN. ES IST SEHR WICHTIG, DASS SIE DIE ANWEISUNGEN IHRES KONTAKTLINSENANPASSERS UND ALLE ANWEISUNGEN IN DER PRODUKTKENNZEICHNUNG FÜR DIE KORREKTE VERWENDUNG IHRER KONTAKTLINSEN UND LINSENPFLIEGEPRODUKTE BEFOLGEN.

PRODUKTNAME AIR OPTIX® NIGHT&DAY™

MATERIAL UND VERPACKUNG

AIR OPTIX® NIGHT&DAY™ weiche Kontaktlinsen enthalten 76% Lotrafilcon A und 24% Wasser.

AIR OPTIX® NIGHT&DAY™ sind in individuellen Blistern verpackt, die isotonische, phosphatgepufferte Kochsalzlösung enthalten und dampfsterilisiert sind 

Hochsauerstoffdurchlässige Kontaktlinsen, Dk = 140
Die Sauerstoffdurchlässigkeit beträgt 175 Dk/t bei -3.00D, Mittendicke 0.08mm, (FATT 35°C).

Nur verwenden, wenn die Packung und die bedruckte Folie unversehrt sind.

VORGESEHENE ANWENDUNG

Sehkorrektur

AIR OPTIX® NIGHT&DAY™ sind zur optischen Sehkorrektur bei Personen mit nicht erkrankten Augen mit minimaler Hornhautverkrümmung, die keine Beeinträchtigung der Sehschärfe darstellt, bestimmt. **AIR OPTIX® NIGHT&DAY™** können gemäß den Empfehlungen Ihres Kontaktlinsenanpassers tagsüber oder bis zu 30 Nächte und Tage dauerhaft getragen werden. **AIR OPTIX® NIGHT&DAY™** müssen nach einem Monat durch ein frisches Paar ausgetauscht werden.

Therapeutische Verwendung

Wenn angezeigt, sind **AIR OPTIX® NIGHT&DAY™** auch für den therapeutischen Gebrauch geeignet: als Verbandlinse zum Schutz der Hornhaut, um Schmerzen der Hornhaut zu lindern und die Heilung der Hornhaut zu unterstützen. Ebenso kann die **AIR OPTIX® NIGHT&DAY™** bei der Behandlung akuter oder chronischer pathologischer Augen-Zustände sowie bei Keratitis bullosa, Hornhauterosionen, Entropion, Hornhaut-Ödemen und Hornhaut-Dystrophien eingesetzt werden. Sie eignet sich auch zur Behandlung nach Operationen wie Kataraktextraktionen und Hornhauteingriffen. Die therapeutisch angewandten **AIR OPTIX® NIGHT&DAY™** können auch während des Heilungsprozesses mit optischer Korrektur eingesetzt werden, falls dies erforderlich ist.

EMPFOHLENE TRAGE- UND AUSTAUSCHRHYTHMEN

Im Interesse der Gesundheit Ihrer Augen, sollte der Trage- und Austauschplan von Ihren Kontaktlinsenanpasser festgelegt werden.

- **AIR OPTIX® NIGHT&DAY™** wurden für kontinuierliches Tragen bis zu 30 Nächten und Tagen entwickelt und müssen danach entsorgt werden. Nach einer Nacht ohne Linsentragen starten Sie eine neue Trageperiode mit einem frischen Paar Linsen. Da jede Person auf Kontaktlinsen unterschiedlich reagiert, kann es sein, dass Ihr Kontaktlinsenanpasser Ihnen eine kürzere Tragedauer empfiehlt. Nicht jeder kann die Linsen für die maximale Tragedauer von 30 fortlaufenden Nächten und Tagen tragen.
- Müssen Sie aus irgendeinem Grund Ihre **AIR OPTIX® NIGHT&DAY™** vor dem geplanten Austauschdatum abnehmen und wieder aufsetzen, halten Sie sich vor dem Wiederaufsetzen an die Pflegeanweisungen Ihres Kontaktlinsenanpassers.
- BEI DER THERAPEUTISCHEN VERWENDUNG, ist eine enge Überwachung durch den Augenarzt/Kontaktlinsenanpasser

notwendig. Je nach Anweisung des Kontaktlinsenanpassers können **AIR OPTIX® NIGHT&DAY™** ununterbrochen bis zu 30 Nächte und Tage oder für kürzere Zeiträume getragen werden. In Bezug auf das Aufsetzen und Abnehmen der Linsen wird Ihnen Ihr Kontaktlinsenanpasser/Augenarzt spezifische Anweisungen erteilen.

- Die Linsen müssen nach einem Monat Tragedauer entsorgt werden.

HANDHABUNG IHRER LINSEN

Ihr Kontaktlinsenanpasser wird Ihnen detaillierte Anleitungen zum Aufsetzen und Abnehmen der Kontaktlinsen geben.

Waschen Sie vor der Handhabung der Linsen immer Ihre Hände und trocknen Sie sie ab. Schütteln Sie die Blisterpackung vorsichtig, bevor Sie sie öffnen. Ziehen Sie den Foliendeckel ab. Lassen Sie die Linse in Ihre Handfläche gleiten oder, wenn nötig, schieben Sie die Linse mit Ihrem Zeigefinger vorsichtig aus dem Behälter. Achten Sie darauf, dass die Linse nicht umgestülpt ist, und dass Sie die für das Auge richtige Linse haben. Überprüfen Sie Ihre Linsen vor dem Aufsetzen. Beschädigte Linsen nicht aufsetzen.

Wenn Sie Ihre Linse abnehmen, achten Sie bitte darauf, dass Ihre Hände vollständig trocken sind. Blinzeln Sie mehrmals vollständig mit dem Auge und schieben Sie, während Sie nach oben sehen, die Linse nach unten auf das Weiße Ihres Auges. Nehmen Sie die Linse heraus, indem Sie sie zwischen Daumen und Zeigefinger falten.

Falls die Linse auf dem betreffenden Auge dezentriert, Augen schließen und das Augenlid leicht reiben, bis die Linse wieder zentriert. Fragen Sie Ihren Kontaktlinsenanpasser, wenn dieses Problem andauert.

Verwenden Sie niemals Pinzetten, Weichlinsen-Sauger, scharfe Gegenstände oder Ihre Fingernägel, um Ihre Linsen aus dem Behälter oder vom Auge zu nehmen.

BEI DER THERAPEUTISCHEN VERWENDUNG weist Ihr Kontaktlinsenanpasser/Augenarzt Sie möglicherweise an, die Linse NICHT selbst aufzusetzen oder abzunehmen. In diesem Fall wird er dies für Sie übernehmen.

DIE PFLEGE IHRER KONTAKTLINSEN

- DIE KORREKTE PFLEGE IHRER LINSEN IST WESENTLICH.
- DESINFIZIEREN Sie Ihre Linsen jedesmal, wenn Sie sie herausnehmen, um schädliche Keime zu zerstören und ein sicheres und bequemes Tragen der Linsen zu gewährleisten.
- Separates REINIGEN und ABSPÜLEN kann von Ihrem Kontaktlinsenanpasser empfohlen werden, um Schmutzstoffe von der Oberfläche der Linse zu entfernen. Darüber hinaus können Ihre Linsen periodisch eine enzymatische Reinigung zur Proteinentfernung erfordern.
- Ihr Kontaktlinsenanpasser sollte das Linsenpflegesystem auswählen, das für Sie am geeignetsten ist. CIBA VISION empfiehlt die folgenden Produkte für die Verwendung zusammen mit Ihren **AIR OPTIX® NIGHT&DAY™** Linsen:

Wasserstoffperoxid-Desinfektionslösung: AOSEPT® PLUS

Kalte chemische Reinigungs- und Desinfektionslösung: SOLOCARE AQUA®

Abspüllösung: SoftWear® Saline Plus

Proteinentfernungstabletten: UNIZYME®

Benetzungstropfen: AQuify®

- Fragen Sie Ihren Kontaktlinsenanpasser, bevor Sie andere Linsenpflegeprodukte verwenden.
- Wechseln oder vermischen Sie nicht Linsenpflegeprodukte von verschiedenen Systemen.
- Verwenden Sie nur Kontaktlinsenpflegesprodukte für weiche Kontaktlinsen, entsprechend den Anweisungen des Herstellers.
- VERWENDEN SIE WEDER HITZESTERILISATION, NOCH EIN PRODUKT DAS FÜR HARTE ODER FORMSTABILE GASDURCHLÄSSIGE LINSEN BESTIMMT IST.

Erinnern Sie sich immer an das Folgende:

- Waschen, spülen und trocknen Sie Ihre Hände immer, bevor Sie Ihre Kontaktlinsen anfassen.

- Bewahren Sie Ihre Linsen nie über Nacht nur in Kochsalzlösung auf. Kochsalzlösung schützt Ihre Linsen NICHT vor Keimen und Ihre Augen NICHT vor möglicher Infektion.
- Verwenden Sie die Lösung in Ihrem Linsenbehälter kein zweites Mal.
- Verwenden Sie nie Lösungen, die ihr Verfallsdatum überschritten haben.
- Spülen Sie Ihren Linsenbehälter jedes Mal, wenn Sie die Linsen daraus entnehmen, mit steriler Kochsalzlösung oder mit **frischer** Kontaktlinsenpflegelösung und lassen Sie ihn, falls dies die Pflegeanleitung vorsieht, an der Luft trocknen. Dieses trägt zur Vermeidung von Verschmutzung und ernststen Augenverletzungen bei.
- Tauschen Sie Ihren Linsenbehälter regelmäßig aus.
- Falls die Linse(n) in irgendeiner Weise beschädigt ist/sind, setzen Sie die Linse(n) NICHT wieder auf das/die Auge(n), ersetzen Sie sie durch (eine) neue Linse(n).
- Falls die Linse(n) verschmutzt ist/sind, eine Wimper oder ein Fremdkörper darauf ist oder das Problem aufhört und die Linse(n) unbeschädigt erscheinen, reinigen, spülen und desinfizieren/neutralisieren Sie die Linse(n) gründlich; dann setzen Sie sie wieder auf.
- Wenn sich die oben genannten Symptome nach dem Abnehmen der Linse(n) oder nach dem Wiederaufsetzen der neuen Linse(n) fortsetzen, so nehmen Sie die Linse(n) **SOFORT** heraus und wenden Sie sich umgehend an Ihren Kontaktlinsenanpasser. Eine schwerwiegende Komplikation, wie z. B. Infektion, Hornhautgeschwür (ulzerative Keratitis) oder Iritis könnten vorliegen. Diese Komplikationen können sich rasch verschlechtern und zu einem dauernden Verlust der Sehkraft führen. Weniger ernste Reaktionen, wie zum Beispiel Abschürfungen, Epithelstippen und bakterielle Konjunktivitis erfordern eine medizinische Versorgung und müssen frühzeitig behandelt werden, um Komplikationen zu vermeiden.

WENN SIE IHRE LINSEN EINIGE TAGE NICHT GETRAGEN HABEN, befolgen Sie die Anweisungen, die Sie zur Kontaktlinsenpflege erhalten haben. Gegebenenfalls reinigen und desinfizieren Sie Ihre Linsen vor dem Aufsetzen..

WANN SIE IHRE KONTAKTLINSEN NICHT TRAGEN SOLLTEN

Kontaktlinsen sollten bei bestimmten Gesundheitszuständen oder Umweltbedingungen nicht getragen werden.

Die folgenden Bedingungen können das sichere Tragen der Kontaktlinsen beeinträchtigen oder unmöglich machen:

- Allergie, Entzündung, Infektion oder Reizung im oder rund um das Auge oder die Augenlider.
- Beeinträchtigter Gesundheitszustand, z. B. starke Erkältung oder Grippe.
- Verwendung bestimmter Medikamente, einschließlich Augenmedikamente.
- Unzureichender Tränenfilm (Trockene Augen).
- Sehr trockene oder staubige Umgebung, die zum unbequemen Kontaktlinsentragen führt.
- Wassersport treiben, ohne eine Schwimmbrille zu tragen.

Fragen Sie Ihren Kontaktlinsenanpasser in diesen oder ähnlichen Fällen.

Ihr Kontaktlinsenanpasser/Augenarzt kann Ihnen FÜR DEN THERAPEUTISCHEN GEBRAUCH **AIR OPTIX® NIGHT&DAY™** Linsen verordnen, um den Heilungsprozess von bestimmten Hornhauterkrankungen bzw. -veränderungen zu unterstützen.

MÖGLICHE PROBLEME

Obwohl weiche Kontaktlinsen viele Vorteile für Linsenträger bieten, kann es vereinzelt auch zu Problemen kommen, die meist in Verbindung mit einem oder mehreren der folgenden Anzeichen oder Symptome stehen:

- Fremdkörpergefühl
- Die Linse wird unangenehm
- Rötung der Augen
- Lichtempfindlichkeit
- Brennen, Stechen, Jucken oder tränende Augen
- Verminderte Sehschärfe
- Regenbogen oder Lichthöfe bzw. Farbkreise um Lichtquellen herum
- Zunehmende Augensekretionen
- Verringerter Tragekomfort, Schmerzen
- Extrem trockene Augen oder lang anhaltend trockene Augen.

Diese Symptome können bei Nichtbeachten zu schwerwiegenderen Komplikationen führen.

WÄHREND DES THERAPEUTISCHEN GEBRAUCHS können zusätzlich zur eigentlichen Erkrankung bzw. Verletzung unerwünschte Nebenwirkungen durch das Tragen von Kontaktlinsen auftreten. Ihr Kontaktlinsenanpasser/Augenarzt sollte Sie darüber informieren, dass sich die bestehende Erkrankung oder Beschwerden verschlimmern können, wenn eine weiche Kontaktlinse zu therapeutischen Zwecken verwendet wird, um ein schon erkranktes oder beeinträchtigtes Auge zu behandeln.

WAS IST BEI PROBLEMEN ZU TUN

Falls irgendeines der oben erwähnten Probleme auftritt:

- **NEHMEN SIE DIE LINSE(N) SOFORT HERAUS.**
- Falls das unangenehme Gefühl oder Problem aufhört: schauen Sie sich die Linse(n) genau an.

- Falls die Linse(n) in irgendeiner Weise beschädigt ist/sind, setzen Sie die Linse(n) NICHT wieder auf das/die Auge(n), ersetzen Sie sie durch (eine) neue Linse(n).
- Falls die Linse(n) verschmutzt ist/sind, eine Wimper oder ein Fremdkörper darauf ist oder das Problem aufhört und die Linse(n) unbeschädigt erscheinen, reinigen, spülen und desinfizieren/neutralisieren Sie die Linse(n) gründlich; dann setzen Sie sie wieder auf.
- Wenn sich die oben genannten Symptome nach dem Abnehmen der Linse(n) oder nach dem Wiederaufsetzen der neuen Linse(n) fortsetzen, so nehmen Sie die Linse(n) **SOFORT** heraus und wenden Sie sich umgehend an Ihren Kontaktlinsenanpasser. Eine schwerwiegende Komplikation, wie z. B. Infektion, Hornhautgeschwür (ulzerative Keratitis) oder Iritis könnten vorliegen. Diese Komplikationen können sich rasch verschlechtern und zu einem dauernden Verlust der Sehkraft führen. Weniger ernste Reaktionen, wie zum Beispiel Abschürfungen, Epithelstippen und bakterielle Konjunktivitis erfordern eine medizinische Versorgung und müssen frühzeitig behandelt werden, um Komplikationen zu vermeiden.
- Gelegentliche Trockenheit kann durch mehrmaliges kräftiges Blinzeln oder durch die Verwendung von Benetzungstropfen (z.B. Aquify®) gelindert werden. Wenn die Trockenheit fortbesteht, suchen Sie bitte Ihren Kontaktlinsenanpasser auf.
- Wenn eine Linse festsetzt (sich nicht mehr bewegt), träufeln Sie mehrere Tropfen einer Benetzungslösung ein. Warten Sie, bis sich die Linse wieder frei auf dem Auge bewegt, bevor Sie versuchen, Sie abzunehmen. Wenn die Linse weiterhin festsetzt, suchen Sie bitte **SOFORT** Ihren Kontaktlinsenanpasser auf.

Wenn WÄHREND DES THERAPEUTISCHEN GEBRAUCHS Probleme auftreten oder sich verschlimmern, SUCHEN SIE BITTE UNVERZÜGLICH IHREN KONTAKTLINSENANPASSER/AUGEN-ARZT AUF und folgen Sie seinen Anweisungen.


ZUSÄTZLICHE INFORMATION

Kontaktlinsentragen erhöht das Risiko von Augeninfektionen. Es hat sich gezeigt, dass das Risiko einer ulzerativen Keratitis bei Personen, die die Kontaktlinsen als Dauertragelinsen verwenden, größer ist als bei Personen, die sie nur tagsüber tragen. Das Risiko steigt mit der Anzahl von Tagen, an denen die Linsen jeweils kontinuierlich Tag und Nacht getragen werden.



Das Risiko kann reduziert werden, indem man auf Anzeichen achtet und den Rat von "WAS IST BEI PROBLEMEN ZU TUN" befolgt. Rauchen erhöht weiter das Risiko einer ulzerativen Keratitis für Kontaktlinsenträger. Korrekte Reinigung und regelmäßiger Austausch des Linsenbehälters sind essentiell.

Ist BEI THERAPEUTISCHER ANWENDUNG die Einnahme von Medikamenten zur Behandlung erforderlich, sollte dies mit Vorsicht und unter enger Betreuung des Kontaktlinsenanpasser/Augenarztes geschehen.

WICHTIG – ZUR ERINNERUNG

- Lassen Sie Ihre Kontaktlinsen nicht von einer anderen Person tragen. Dies könnte Mikroorganismen übertragen, was zu ernsthaften Problemen mit der Augengesundheit führen könnte.
- Untersuchen Sie Ihre Augen täglich. Sie sollten klar und nicht gereizt sein, sich gut anfühlen und Sie sollten gut sehen können.
- Überschreiten Sie nie die von Ihrem Kontaktlinsenanpasser empfohlene Tragezeit, auch wenn sich die Linsen auf dem Auge noch gut anfühlen.
- Halten Sie die Termine bei Ihrem Kontaktlinsenanpasser regelmäßig ein.
- Kontaktlinsen und Kontaktlinsenpflegemittel nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr verwenden. 
- Bei schlechten Lichtverhältnissen können Träger von getönten Kontaktlinsen ein vermindertes Sehvermögen bei Objekten mit geringem Kontrast feststellen.
- Machen Sie sich eine Notiz der richtigen Linsenstärke für jedes Auge.
- Seifen, Lotions, Cremes, Kosmetika oder Deodorants können Reizungen verursachen, wenn sie mit Ihren Linsen in Kontakt kommen. Verwenden Sie sie daher vorsichtig.
- Setzen Sie Ihre Linsen auf, **bevor** Sie Make-up auftragen und nehmen Sie sie wieder ab, **bevor** Sie Ihr Make-up wieder entfernen.

- Vermeiden Sie es, Aerosole wie z. B. Haarspray in die Nähe Ihrer Augen zu sprühen, während Sie Ihre Linsen tragen, da dies Reizungen verursachen kann.
- Fragen Sie Ihren Kontaktlinsenanpasser hinsichtlich des Tragens von Kontaktlinsen bei sportlichen Aktivitäten, einschließlich Schwimmen.
- Nehmen Sie Ihre Kontaktlinsen ab, wenn Sie schädlichen oder reizenden Dämpfen ausgesetzt sind.
- Bringen Sie niemals Ihre Kontaktlinsen mit unsterilen Flüssigkeiten (einschließlich Leitungswasser und Speichel) in Kontakt, da dadurch eine mikrobielle Verunreinigung erfolgen kann, welche zu dauerhaften Schädigungen der Augen führen könnte.
- Informieren Sie Ihren Arbeitgeber darüber, dass Sie Kontaktlinsen tragen, besonders dann, wenn Ihre Arbeit die Verwendung einer Augenschutz-ausrüstung (z.B. Schutzbrille) erfordert.

	<p>Hersteller: CIBA VISION Corporation, Duluth, Georgia 30097, USA</p>	 0086
---	--	---

<table border="1"> <tr> <td>EC</td> <td>REP</td> </tr> </table>	EC	REP	<p>EU Bevollmächtigter: CIBA VISION GmbH, 63868 Grosswallstadt, Germany</p>
EC	REP		

Vertrieb:
CIBA VISION Vertriebs GmbH
D-63702 Aschaffenburg
www.cibavision.de

Abkürzungen für Linsenspezifikationen:

BC	Basiskurve
PWR	Dioptrie
DIA	Durchmesser
L	Links
R	Rechts

Stand: 05/2011
MAT: Prf 3-30-04-10

